

A

**INFORME**  
**sobre Cadreita y**  
**SOLUCIONES**  
**propuestas por la Asamblea de Vecinos, con el apoyo del Ayuntamiento.**

En la Asamblea de vecinos celebrada en Cadreita el día 4 de agosto de 1979 se analizó la situación del problema de las tierras, se ratificaron por unanimidad los objetivos de acceso a la propiedad, concentración y regadíos y se estudió la estrategia más correcta para conseguir tales objetivos, teniendo en cuenta la nueva situación política en la que el movimiento popular se ve respaldado por el Ayuntamiento Democrático.

En dicha Asamblea se adoptó el acuerdo de "informar a la opinión pública, organismos, partidos políticos y a todos los amigos sobre las soluciones por las que pasa el problema del pueblo, encargándole a Juan Cambra Eza para que materialice dicha información".

Cumpliendo el encargo se concretan en tres los objetivos que, según la Asamblea, traerán la solución al problema de TODA la comunidad de Cadreita, y que son:

- Acceso a la propiedad colectiva de unos comunales, y a la propiedad individual de las tierras cultivadas en renta y aparcería.
- Crédito oficial para comprar y efectuar la concentración de tierras y regadíos.
- Prioridad de compra a favor de la comunidad de Cadreita cuando se pretendan vender tierras del pueblo a terceros.

## I.— ACCESO A LA PROPIEDAD DE LA TIERRA Y COMUNALES

La casa de los Albuquerque comprendió ya hace 5 años que la llegada de la democracia le obligaba a adecuar la imagen de su latifundio de 3.000 Hts. de Cadreita —la totalidad del término municipal— de la manera más provechosa para sus intereses. Con tal fin puso en práctica la siguiente estrategia:

- Vender las tierras más problemáticas sacando la máxima rentabilidad. Para esto tenía que deshacerse —vendiéndolas— de las tierras roturadas y puestas en cultivo por los vecinos ya que eran un verdadero "lastre" para la casa ducal por tratarse de arrendamientos antiquísimos y por necesitar de una urgente inversión que remediase su falta de agua y su improductivo minifundio, pues el promedio-extensión de las parcelas en el regadío de Cadreita es de 6 robadas.
- Seguir controlando económica y políticamente al pueblo para explotar con el máximo beneficio las tierras sobre las que se reserva la propiedad: para ésto pactó desde un principio con un pequeño grupo de vecinos, prometiéndoles una participación en las nuevas explotaciones que iniciaría la casa ducal, a cambio de que estos vecinos protegiesen sus intereses.

Con este planteamiento se presionó hasta límites intolerables (amenazas de vender la tierra a terceros, graves enfrentamientos entre familiares y vecinos al decidir arbitrariamente la casa ducal quien tenía el derecho de compra, amenazas de deshaucio, etc. . . .) para que se comprasen las tierras cultivadas por los vecinos a un precio promedio de 22.000,— pesetas la robada de regadío; este precio, a pesar de las opiniones publicadas el pasado año en el Diario de Navarra (¿por qué no quiso este periódico publicar la réplica al último artículo de PEJENAUTE?) es muy claro por estas 3 irrefutables razones:

**Porque** el valor actual de las tierras se lo han dado exclusivamente los vecinos que roturaron, pusieron en cultivo y mejoraron constantemente unas tierras que eran yermas.

**Porque** hay que gastarse mucho dinero en concentrar las tierras y construir un regadío con lo que el precio de compra se incrementará considerablemente.

**Porque** si no hubiesen roto la unidad —y rompió la unidad el vecino que se opuso a la mayoría— se hubiese conseguido un precio mucho más barato con la presión de todo el pueblo.

Los que no aceptamos aquel precio hicimos todo lo posible para mantener la UNIDAD y así ofrecimos públicamente en marzo de 1979 celebrar una votación secreta entre todos los vecinos para decidir "sobre la conveniencia o no de esperar a comprar para después de las elecciones municipales". No se aceptó y de esta manera se consumó la división del pueblo.

Nosotros siempre tuvimos muy claro que: a) la solución del problema pasaba y sigue pasando por conseguir globalmente: el ACCESO A LA PROPIEDAD de los comunales, comprando tierra de la que cultiva la casa ducal, y el acceso a la propiedad individual la tierra que se cultive en renta y mediaría; un CREDITO OFICIAL para comprar y concentrar parcelas; buen PRECIO de compra. Así, pues, el precio es sólo un elemento de la negociación y no el más importante.

b) Resolver el problema a través de una NEGOCIACION RESPONSABLE en la que la casa ducal y pueblo de Cadreita tenían que discutir desde posiciones de equilibrio; de lo contrario la parte más débil —el pueblo— claudicaría ante la más fuerte. Por esta elemental razón había que esperar a comprar en el momento de disponer de un Ayuntamiento democrático, ya que en este momento la fuerza del pueblo aumentaría equilibrándose a la de la casa ducal, como así ha sucedido tras las elecciones.

Pero todo esto es una situación pasada y la construcción de un NUEVO PUEBLO nos exige mirar hacia delante y en esta óptica se dice que:

Ahora estamos dispuestos a negociar y que a pesar de todo se aceptaría comprar al precio establecido, pero sólo a cambio de que la casa ducal venda al pueblo para patrimonio comunal un mínimo de 5.000 robadas.

Es absolutamente irrenunciable para el pueblo disponer de un patrimonio comunal que cumpla la doble función de:

- Facilitar en cada momento tierra al que la necesita —en Cadreita hay más de 100 familias que no tienen suficiente tierra para vivir— evitando así el paro y la emigración de los jóvenes en busca de un trabajo cada vez más difícil de conseguir.
- Conseguir una fuente de ingresos para el Ayuntamiento, a fin de que los servicios públicos no se financien subiendo los impuestos y cubriendo el déficit la Diputación.

Desde aquí se hace un llamamiento a la Diputación, al Parlamento Foral y en general a todas las fuerzas políticas de Navarra para constituir un **único bloque negociador** frente a la casa ducal y presionar juntos para la consecución de unos comunales, pues éste es el primer paso y la única llave que puede traer la solución a los problemas y por lo tanto la verdadera paz para este pueblo.

## II.— CREDITO OFICIAL PARA COMPRAR Y REESTRUCTURAR LAS TIERRAS.

La solución al problema de Cadreita, y esto es igual en todos los pueblos de la Ribera, sólo se puede lograr con la búsqueda de la **RENTABILIDAD** de la tierra i ésta es la auténtica clave del problema!

En los momentos históricos que vivimos —en vísperas de ingresar en la Comunidad Económica Europea donde habrá de competir con una tecnificada agricultura—, el problema de la tierra no es tanto de propiedad como de rentabilidad: de nada sirve hoy ser propietario de una tierra falta de rentabilidad, y la rentabilidad sólo se consigue produciendo más calidad y a menos coste que la competencia.

Por esta razón, la Asamblea de vecinos siempre consideró indispensable hacer un *planteamiento global* de la operación, de manera que al mismo tiempo que se accedía a la propiedad, tenía que planificarse la concentración de parcelas y construcción de regadío, como algo absolutamente imprescindible para que la tierra sea rentable, y todo ello financiado por la Administración Central y la Diputación.

**CREDITO.**— Por la Administración Central y la Diputación habrían de combinarse unos créditos que permitan comprar y reestructurar la tierra, al mismo tiempo que cualquier labrador pueda cubrir las necesidades mínimas de su familia. Hoy en día la rentabilidad promedio de una robada de regadío se estima en 4.000,— pesetas limpias, habiendo tomado para este cálculo los productos más comunes de maíz, pimienta y tomate. Con esta rentabilidad sólo un crédito de 20 años y con un interés no superior al 4% puede permitir mantener una familia, mientras se devuelve el préstamo; con un crédito peor sólo da la tierra para devolver el préstamo.

**En nuestro planteamiento es condición indispensable que también de este crédito se puedan beneficiar incluso los que han comprado.**

**CONCENTRACION DE PARCELAS Y REGADIOS.**— La lógica falta de planificación en las rotaciones ha hecho que el regadío de Cadreita sea el peor estructurado de toda la Ribera del Ebro y por tanto el más pobre en términos generales: sólo hay derecho de agua para 5.000 robadas de las 13.000 que componen el regadío y el promedio de extensión de las parcelas es de 6 robadas. A nadie se le escapa que el obligado coste que tendrá que soportar el vecino-comprador es algo muy importante, que también se tiene que poner en la balanza de la negociación global, porque en definitiva ello incrementa notablemente el precio de la tierra.

## III.— PRIORIDAD DE COMPRA A FAVOR DEL PUEBLO.

Es deseo constatado entre los vecinos el evitar que las posibles dificultades en la devolución del préstamo, o las ansias de acaparar tierras por los especuladores, propicien un mercado negro en la compra-venta de tierras en los próximos años, con lo que se crearían unos "nuevos duques" con consecuencias más nefastas, si cabe, para la colectividad de Cadreita.

Este peligro se evita reconociendo cada vecino un derecho de tanteo y retracto a favor del pueblo de Cadreita, **mientras dure el plazo de la devolución del préstamo**, con el fin de que durante este período la comunidad de Cadreita tuviera prioridad para comprar las tierras cuando se fuesen a vender a terceros no familiares.

De esta manera se solucionaría el problema de aquel vecino que por cualquier razón viera necesidad de vender y se impediría que los especuladores acaparen tierras, siendo sólo la colectividad la que **comprando a precio de mercado** se podría beneficiar incrementando el patrimonio comunal.

De cualquier manera ésta es una cuestión a decidir por cada vecino, ya que la manera de materializarse había de ser a través de actos individuales y voluntarios: i estamos seguros de que la gran mayoría creará este derecho a favor de toda la comunidad!

Cadreita. Septiembre de 1979

La Asamblea de vecinos

\* En Cadreita se lucha por conseguir una propiedad Comunal y por reformar las estructuras agrarias.

\* Con la consecución de los **Comunes** habremos conseguido reparar, en parte, el grave daño que se hizo al pueblo, cuando Cadreita pasó graciamente de la Corona de Navarra a manos privadas.

\* Es obligación pública de la Administración Central y la Diputación **paliar la crisis industrial y el paro impulsando el desarrollo agrario.**

\* Frente al **Feudalismo empobrecedor** hay que forzar el acceso a la propiedad de aquellos que cultivan la tierra: sólo éstos serán los artífices de la necesaria Reforma Agraria que nos tiene que traer más producción y más puestos de trabajo.

\* **Auténticas facilidades crediticias y medios técnicos** es lo que necesitan los agricultores para sacar el país de la crisis.

\* Razones sociales, económicas y políticas hacen necesaria la **urgente y decidida intervención de todo el Parlamento Foral y la Diputación** en el problema concreto de Cadreita y en el impulso general de la agricultura en toda Navarra.

1/3/78

2

Mi querido amigo:

Don Miguel Osorio y Diez de Rivera Conde de la Corzana contesta a mi carta dirigida a la Administración de Cadreita en los términos siguientes.

"Cumpliendo un deber de cortesía, correspondemos a su ofrecimiento de cooperar, y a la información que nos proporciona de la sensación que tiene Vd. sobre una posibilidad legislativa de futuro.

"Por supuesto que entendemos que hace tiempo que está en el ordenamiento legal regulado el acceso a la propiedad y que, con ese y sin ese ordenamiento, nosotros siempre hemos estado dispuestos al diálogo armónico que permitiera una fórmula dentro de la mayor comprensión y amistad para ese acceso y en esta ocasión nos complace comunicarle que, efectivamente, ya hay prácticamente un acuerdo con una gran parte de los arrendatarios y, por supuesto, que con los que faltan también esperamos y deseamos llegar a un consenso.

"Nos parece raro que los dos miembros del Sindicato que le han visitado a Vd. no le informaran de esas Bases a que aludo y de la aceptación de las mismas por dicha parte importante de arrendatarios y no entramos en ellas en gracia a la brevedad y por no distraerle a Vd. en exceso de sus abundantes ocupaciones

Como yo publiqué la carta que escribí a la Administración añadiendo que no había tenido respuesta, ahora estoy en condiciones para publicar la respuesta que he tenido. Qué más puedo añadir?

Cordialmente

*J. Carlos - María Calencia*  
*J. Carcastillo - Juan Triol*

Pamplona, 18 enero 1978

D. Mosisés Valencia  
VALCARLOS (Navarra)

Mi querido amigo:

Sigo esperando sus noticias de los amigos de Cadreita. Y es pena no tenerlas, porque este género de problemas es preferible prepararlos lo cual se hace muy bien por escrito para dar lugar a que pueda abrirse el diálogo.

Tiene Vd. más razón que un santo al pedir el semanario. Pienso que ya le llegará la hora.

Llevo la mitad con Vd. en lo referido a Urbasa, Andía, Quinto Real, La Cuestión, Changoa, Aezcoa, etc., No sé si el actual es momento adecuado para esa reivindicación. Las gentes están pensando en la constitución, las elecciones municipales y en la crisis económica. Pero razón le sobra a Vd. para escribir como lo hace.

Le abraza,

Pamplona 5 Febrero 1978

Señora Doña Margarita Otaño

De toda mi consideración: He tenido una larga conversación con dos miembros del Sindicato de U.A.G.N. de Cadreita acerca de la situación social de ese pueblo. Me permito dirigirle estas líneas para rogarle las haga llegar a la Sra Duquesa de Albuquerque, cuya Administración directa lleva Vd. ahí.

Me mueven a poner estas líneas mi deseo de cooperar a la solución de un problema social de envergadura y la sensación que tengo de que, si no se aprovechan los momentos actuales, sobrevenga una situación de reforma agraria, consecuencia lógica de lo pactado en La Moncloa y que hace necesaria la existencia de latifundios.

He visto publicado en la prensa el reflejo de conversaciones iniciadas entre la Duquesa y los colonos de Cadreita, que dan a entender que el clima está preparado ahí para poder realizar lo que, hace unos meses han llevado a cabo la Duquesa de Alba y sus colonos de Baigorri.

En todo caso, le ruego ponga en conocimiento de la Sra Duquesa o de sus hijos estas líneas. Me gustaría saber si están preparados para estudiar una solución total del problema planteado por la propiedad de Cadreita.

Atentamente le saluda

Manuel de Irujo  
Aoiz 18, 3º, dra  
Pamplona  
Tel: 230402

panorama feudal incompatible con los tiempos que estamos viviendo. Teniendo en cuenta que los movimientos que han comenzado pacíficos hasta la fecha, degeneran en violentos y tiñan de sangre humana los mojonos y la calle de Cadreita. Por entenderlo así, dirigí a la Administración de la Duquesa la carta cuyo texto transcribo:

"He tenido una larga conversación con dos miembros del Sindicato de U.A.G.N. de Cadreita acerca de la situación social de ese pueblo. Me permite dirigirle estas líneas para rogarle las haga llegar a la Duquesa de Albuquerque, cuya Administración directa lleva Vd. ahí.

"No sueven a poner estas líneas mi deseo de cooperar a la solución de un problema social de envergadura y la sensación que tengo de que, si no se aprovechan los momentos actuales, sobrevenga una situación de reforma agraria, consecuencia lógica de lo pactado en la Moncloa y que hace necesaria el hecho mismo de la existencia de latifundios

"No visto publicado en la prensa el reflejo de conversaciones iniciadas entre la Duquesa y los colonos de Cadreita, que fan a entender que el clima está preparado para poder realizar lo que, hace unos meses han llevado a cabo la Duquesa de Alba y sus colonos de Baigorri.

En todo caso, le ruego ponga en conocimiento de la Sra. Duquesa o de sus hijos estas líneas. Me gustaría saber si están preparados para estudiar una solución total del problema planteado por la propiedad de Cadreita".

No he recibido respuesta a la carta anterior. Sé tan solo que, un hijo de la Duquesa ha visitado Cadreita, dando lugar a manifestaciones de desafección en las que tomó parte todo el pueblo. Me considero obligado a dar cuenta a la opinión pública de estos hechos para que puedan quedar demarcadas las responsabilidades a que puedan dar lugar.

Atentamente le saluda

Manuel de Irujo

28/2/78  
La duquesa se ha ido, eso de movimientos sociales en Cadreita, cuando del hecho de que, todo el pueblo es de la propiedad de la duquesa

Cadreita, 23 de Febrero de 1.978

6

Sr. D. Manuel de Irujo  
Aoiz, 18-3º, dcha.  
PAMPLONA

Muy Sr. mío:

Dª. Margarita Otaño nos ha dado conocimiento de su carta del 5 del actual atendiendo a lo que en ella le interesaba Vd..

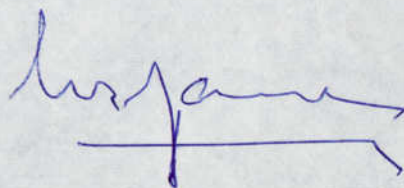
Cumpliendo un deber de cortesía, correspondemos a su ofrecimiento de cooperar, y a la información que nos proporciona de la sensación que tiene Vd. sobre una posibilidad legislativa de futuro.

Por supuesto que entendemos que hace tiempo que está en el ordenamiento legal regulado el acceso a la propiedad y que, con ese y sin ese ordenamiento, nosotros siempre hemos estado dispuestos al diálogo armónico que permitiera una fórmula dentro de la mayor comprensión y amistad para ese acceso y en esta ocasión nos complace comunicarle que, efectivamente, ya hay prácticamente un acuerdo con una gran parte de los arrendatarios y, por supuesto, que con los que faltan también esperamos y deseamos llegar a un consenso.

Nos parece raro que los dos miembros del Sindicato que le han visitado a Vd. no le informaran de esas Bases a que aludo y de la aceptación de las mismas por dicha parte importante de arrendatarios y no entramos en ellas en gracia a la brevedad y por no distraerle a Vd. en exceso de sus abundantes ocupaciones.

Con este motivo le rogamos acepte Vd. nuestra consideración mas distinguida,

Miguel Osorio y Diez de Rivera  
Conde de La Corzana



Valcarlos -  
Valencia

El pueblo de la duquesa

entreviu

# Todo Cadreita es de doña Inés

## El búnker que protege los intereses de los Alburquerque se escondió en una cuadra cuando INTERVIU llegó haciendo preguntas

Por TERESA RUBIO. Fotos: J. M. PASTOR

Todo es de doña Inés: 2.000 personas y más de 3.000 hectáreas, todo. Las tierras, las casas, el Ayuntamiento, la iglesia, las personas, su trabajo y, hasta hace poco, su silencio. Lo que pasa es que la gente se ha hartado ya. Más de dos siglos de plusvalías se ha llevado la familia de la duquesa. Ahora se quiere llevar el resto. Quiere vender la tierra a los mismos que la han trabajado. INTERVIU estuvo allí, en este residuo feudal que aún existe en Navarra. Mientras el pueblo hablaba mal de la duquesa, el búnker se reunía en una cuadra. Y no salió de ella hasta que INTERVIU se fue. Suponemos que este número tampoco podrá llegar al pueblo más que clandestinamente.

Cadreita, que en los primeros meses de iniciada la guerra vio fusilar por las tropas de Franco a veintiséis de sus habitantes, contabilizados y recordados, dio un alto índice de participación en las pasadas elecciones. Suárez se llevó el gato al agua, aunque un poco escaldado. La UCD triunfó con 320 votos, contra 270 del PSOE y 170 de la ORT, mientras que Alianza Popular sólo obtuvo 90.

Las tierras de la duquesa están situadas entre los pueblos de Milagro (al Norte), Valtierra (al Sur), el monte (por el Este), también de su propiedad, y Alfaro, provincia de Logroño (al Oeste). Ahí también la duquesa es propietaria de grandes extensiones de tierras fértiles.

### Que venga un Fidel Castro

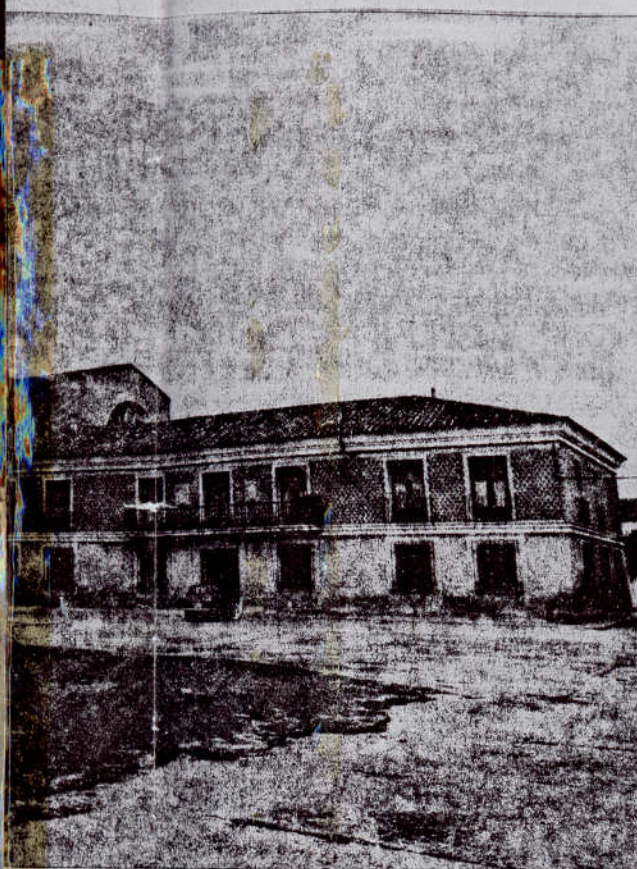
La casa de Alburquerque explota sus tierras bajo tres regímenes. El de arrendamiento, que significa el cobro puntual de rentas a los agricultores; *aparcería* o *mediería*, es decir, que el trabajador del campo sólo tiene derecho a la mitad de las cosechas, el otro 50 por 100 es para la propiedad. El resto, la mayor extensión, es explotada directamente por la administración ducal.

Por otra parte, la Diputación, que, dice el pueblo, siempre "ha estado al lado de los Alburquerque", tiene arrendadas a la familia entre cuatrocientas y quinientas "robadas".

Los anacrónicos sistemas de explotación han decidido a la propiedad a poner en venta las tierras en régimen de arrendamiento, de las que se obtie-



Una inscripción, meramente informativa, a la entrada del pueblo: "Este pueblo es de la duquesa". ¿Quién dijo aquello de que la verdad es revolucionaria?



La iglesia, pegada a la casa de la duquesa, en la plaza de España de Cadreita. Todo se hizo con el trabajo de los labradores.

ne un rendimiento económico menor que en los otros dos casos. Esta propuesta provoca el inicio de la guerra contra el pueblo y también la oferta por parte de este último de "compra de toda la tierra". En un momento determinado se inician conversaciones entre las dos partes, pero no progresan ante la negativa de la propiedad a vender todo. Hay rumores, confirmados por el párraco, don Julián, de que, en algún momento, los duques estaban dispuestos a vender parte de la tierra en régimen de *aparcería*.

La tierra es la obsesión y la vida de estas gentes. "Nosotros hemos roturado estas tierras que trabajamos", dice un viejo labriego. "Hemos arrancado del bosque, de las piedras, los cultivos... y la duquesa, a cobrar, pero esto ya se acabó". La conversación se desarrolla frente a la casa ducal, casi junto a la puerta de entrada a las dependencias de la administración. "Aquí tiene que venir un Fidel Castro", tercia su hijo. "El pueblo, lo

tenemos muy claro, excepto los cuatro caciques que están con la duquesa, tenemos que comprarlo todo". "Pagaremos hasta el último céntimo, eso sí, pero a un precio justo". "La tierra yerma que trabajaron nuestros antepasados y que ahora es fértil y productiva tiene una plusvalía que es el trabajo del hombre".

El término municipal de Cadreita, más de tres mil hectáreas, es decir, treinta y cinco mil "robadas" (justa e irónica, en este caso, la medida de superficie típica de Navarra) vale, a precio de mercado y de acuerdo a cálculos de las gentes del lugar, alrededor de unos "mil millones de pesetas", que, naturalmente, incluyen el "miedo, el trabajo, el esfuerzo y las estrecheces" de varias generaciones de cadreitanos que quieren romper de una vez con la época feudal. "Todo está contra nosotros: la Administración

central y la Diputación navarra". Cadreita ya no quiere seguir trabajando para la señora.

### El pueblo, empobrecido

Los labradores, siervos de la duquesa, han venido estudiando, junto con el sindicato agrario Unión de Agricultores y Ganaderos, las posibles formas de financiación de las tierras, así como la necesidad de un determinado número de robadas por familia suficientes para vivir de su explotación.

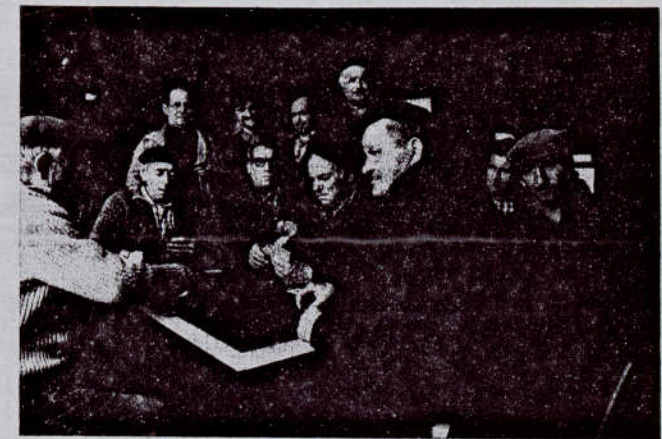
En primer lugar se ha tenido en cuenta que en Cadreita hay algo más de cien familias que carecen de tierra, tanto a mediería como a renta. Son las que se dedican al peonaje bien en las tierras controladas directamente por la administración de la familia

Alburquerque, bien por cuenta de algún cacique, entre los que el pueblo cuenta a la administradora de los bienes ducales, que dispone de unas cien robadas.

Sobre estos datos se ha confeccionado un estudio que tiene como punto de partida la posesión, es decir, la compra por familia de un mínimo de sesenta robadas, unidad incluso menor que la que el IRYDA considera como explotación familiar óptima.

Con el mencionado organismo oficial se tramitarían los créditos necesarios para hacer frente a la compra. Al mismo tiempo se pediría al IRYDA "la supervisión de la operación compra-venta, la rentabilidad de la explo-

la emigración para la juventud. Los jóvenes no pueden ni siquiera aspirar a que el Ayuntamiento pueda ayudarles en el momento de formar una nueva familia, "como es norma general en Navarra". Tanto el Ayuntamiento como la tierra sobre la que se asienta es también de la duquesa y, por lo tanto, carece de patrimonio propio, y no sólo para facilitar créditos a las jóvenes parejas, sino incluso para poder hacer frente a las más elementales necesidades municipales. En este capítulo resulta, como mínimo también curiosa, su forma de actuar, ya que resuelve "sus dificultades económicas gravando abusivamente al vecindario".



Un grupo de agricultores cadreitanos en el Casino La Unión. Los hombres de la duquesa prefirieron encerrarse en una cuadra.

tación y el precio de las tierras". El precio vendría precisado —dice el estudio— incluyendo "el valor del trabajo en el de la tierra". Como dato importante cabe decir que de un total de treinta y cinco mil robadas, treinta mil han sido roturadas por los vecinos. El resto ha sido roturado, en parte, por la casa ducal, y en parte permanece inexplorado.

Los créditos que los campesinos solicitarían al IRYDA resultarían ventajosos para los Alburquerque, ya que les permitirían "disponer de los pagos de forma inmediata". En contrapartida, la duquesa debería "hacer las escrituras públicas sin prórrogas ni aplazamientos".

Cualquier viajero que llegue a Cadreita de la "duquesa" y hable con dos o tres cadreitanos se siente absolutamente inmerso en el problema de supervivencia de todo un pueblo. La falta de propiedad lleva consigo una vida con muchas dificultades y abre, al no existir la herencia, el camino a

### "Estamos hartos de que nos sangre"

"Aquí, además de comudos, apaleados", nos comenta un campesino el sábado por la tarde en el Nuevo Casino, abarrotado de hombres.

"Los tractores se pueden gravar, de acuerdo con la ley, entre las dos y las seis mil pesetas. El Ayuntamiento gravaba los de la señora con la tarifa mínima y los nuestros con la máxima".

"Los de Cadreita, además de no tener ni una robada de tierra propia, pagamos al Ayuntamiento más impuestos que el resto de los navarros".

"¿Y las tierras? ¿Qué nos dicen de las tierras? Los que trabajamos los de secano pagamos los mismos impuestos que los que trabajan las de regadío. Y resulta que para regar las nuestras nos vemos obligados a robar agua al vecino pueblo de Milagro y hacerlo a hurtadillas, de noche".

"Aquí se ha acabado ya, dígalos bien claro. No queremos ser esclavos

## entreviu

de la duquesa. Nosotros trabajamos y ella y su familia se llenan los bolsillos".

"Estamos hartos de que nos saque".

"Y al alcalde y los del Ayuntamiento tenemos que echarlos a todos en las elecciones. Que no quede ni uno".

El pueblo está exaltado. Le suben las rentas, paga la Seguridad Social de su bolsillo y una guardería que... no existe.

¿Han pedido al Ayuntamiento que haga pública la contribución de la duquesa y su familia?

"Aquí nadie sabe lo que pagan, lo que quiere decir que nada de nada".

El tema del artefacto hace sonreír a los cadreitinos. "Mira, chica —nos dice uno de ellos—, la bomba la han puesto quienes no quieren que se compre el pueblo y echan la culpa a los demás. Se la debían haber puesto de verdad".

"Fue un artificio para deshacer nuestra acción".

"Si hubiera sido yo lo hubiera hecho para que estallara, no para asustar".

Don Julián, el párroco del pueblo, también ha charlado largamente con nosotros. Para él, el tema del artefacto no está tan claro. "No se sabe de dónde puede haber venido".

Lo que sí parece cierto es que fue una alerta, una señal, por lo menos así lo interpretan algunos en el pueblo.

Por don Julián nos enteramos de que las tierras ducales están "ya escrituradas a nombre de los cinco hijos de doña Inés"; el duque de Alburquer-

que, el conde de la Corzana y tres hijas.

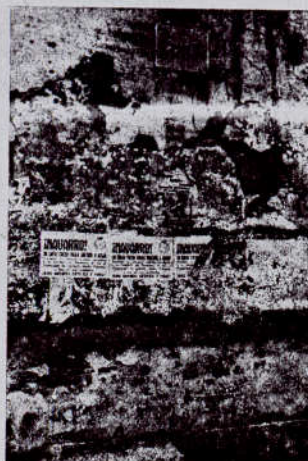
Para el párroco, la compra del pueblo entero es un asunto difícil. Es partidario de que la duquesa "conservase algunas tierras, tampoco se trata de que lo pierda todo".

### Cerca de Dios, mejor

Las casas de Cadreita, a excepción de algunas que han podido comprar sus inquilinos a altos precios y remodelarlas o edificarlas de nuevo, están, por lo general, tan ruinosas como el edificio del Ayuntamiento. De entre todas ellas sobresale, majestuosa, la de la familia de la duquesa, sobre cuya construcción tiene también el pueblo mucho que decir. La vivienda está integrada, como hemos señalado, en un solo bloque con la iglesia, presidiendo la única plaza del pueblo.

Los más viejos y los más jóvenes del lugar cuentan cómo hace "diecisiete o dieciocho años" fue derribada la vieja parroquia, que tenía unos "seiscientos años". La casa ducal, finca asimismo antigua, cayó bajo la piqueta "al mismo tiempo".

Tras la demolición, sin consultar "ni a Dios ni a su padre", la familia Alburquerque hizo trabajar "durante cinco años a un considerable número de labradores con el fin de que dos terceras partes del producto de las cosechas sirvieran para construir el templo". Como por casualidad, la nueva casa ducal surgió al mismo tiempo que la iglesia, con la que se



Pegados en las paredes del Ayuntamiento, carteles que enfrentan al "santo patrono" contra Euskadi. A algunos les conviene echar leña al fuego.

comunica directamente por medio de un mirador. "Por cuestión de oír la Misa más cómodamente, sin mezclarse", comenta un chaval que nos lo muestra a la derecha del altar. Unas sólidas rejas y una ligera cortina, tras la cual se vislumbran dos reclinatorios que "en los últimos tiempos ya no se atreven a usar", separan a los amos todopoderosos de los simples siervos del siglo XX.

### El búnker del pueblo, en la cuadra

Cadreita es un pueblo hecho con un tiralinas, con calles abiertas a la ribera y al Ebro por el Sur y al monte por el Norte. Todas iguales, menos una cortada por Angel Rías, conservero y cacique, conocido en el pueblo como "el pequeño Fraga".

Este industrial, que se dedica a la conserva de espárragos, consiguió que la duquesa le vendiera parte de la vía pública para instalar en ella su fábrica. Una vez concluida la obra, el paso quedó definitivamente cortado a los vecinos.

"El señor Rías acaba de salir de viaje —nos dijeron en la primera intención que hicimos para hablar con él—, vuelva por la tarde, que estará aquí". Tampoco lo encontramos por la tarde, ni en la fábrica, ni en su casa, ni en casa de unos familiares. Lo mismo nos ocurrió con el alcalde, "su mujer no abre nunca la puerta". ¿Y la administradora? "Doña Margarita Otaño no está en casa", nos dice su hermana Carmela, monja seglar, pulcramente vestida y finamente maquillada, que nos da con la mismísima puerta en las narices, a primera hora de la mañana del sábado.

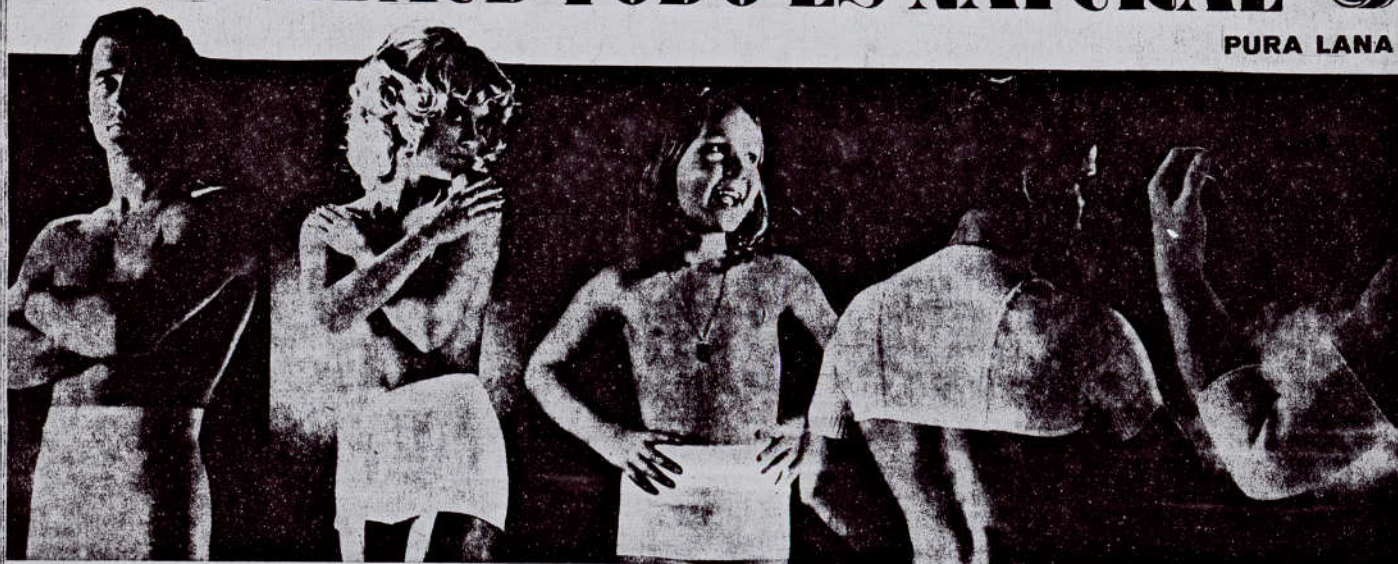
Al día siguiente sabríamos que el búnker del pueblo, los que están "a bien con la duquesa", había permanecido reunido varias horas en una cuadra para evitar las preguntas de INTERVIU.

Cuán  
paso de  
su Histo  
sustituc  
otro sis  
nada qu  
lento pe  
expulsi  
tos a "g  
estos ce  
vencedo  
mismo c  
talla o u  
res, agar  
gas, rati  
Los c  
nimos d  
profundo  
mente, c  
ra como  
sistema  
años de  
cas hay  
que son  
vieja es  
un replie  
gentes n  
período.  
Comunis  
quien inv  
conciliaci  
ra grata.  
que cuan  
a la lega  
viejo rost  
que tenía  
añadirse  
lla image  
agradable  
—humana  
cuarenta  
rra civil. S  
que convi  
o se defin  
solament  
Aquí la m  
de marip  
La rev  
que el Re  
cabeza, e  
do era Pr  
quía con  
ahora mis  
gimen de  
ha tenido  
franquista  
mejor dis  
que tuvie  
realidad t

# EN GIBAUD TODO ES NATURAL



PURA LANA



DEPORTISTAS Y CONDUCTORES

DR. GIBAUD

Para mantenerse en plena forma a pesar del frío, la humedad y la diferencia de temperatura, es indispensable proteger con calor los riñones y las articulaciones del cuerpo.

Fajas para caballero, señora y niño; rodillera, espaldillera, muñequera, tobillera y codera.

Los artículos Gibaud les aseguran esa protección. La lana procura un confortable y dulce calor natural, que se extiende a todo el cuerpo.

Información y distribución:

LABORATORIOS FARMACOLOGICOS TEBIB, S. L.

Castelló, 57 Tel. 225 40 88 Madrid-1

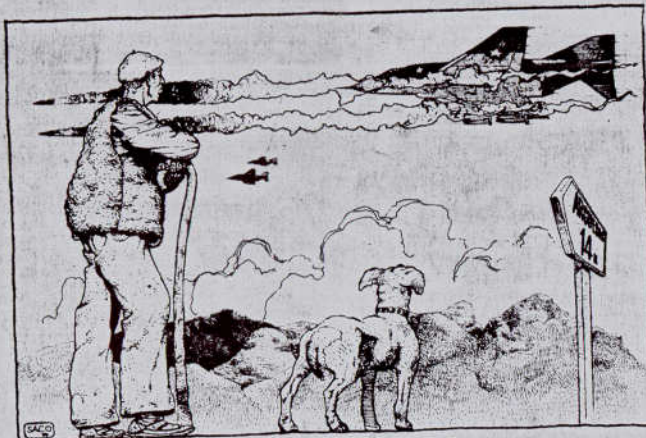
De venta en farmacias-ortopedias

ha subido el de la tierra de primera "que está, claro, en manos de los de siempre". "Los usuarios no tenemos ni voz ni voto", "la Junta es una superdictadora", son afirmaciones oídas repetidas veces.

"Será poco, pero ¿qué hacen con el dinero que les dan los militares? Nosotros, no lo vemos, lo emplean en mantener seis Land-Rover y doce guardias en permanente vigilancia y en esas oficinas lujosas de Tudela". A nuestros interrogantes, el presidente, secretario y vocales de las Bardenas contestaron sin demasiadas precisiones que el dinero "se empleaba en gastos generales, gastos de contribución y guarderío, y cosas así". Pero la Junta de las Bardenas necesita democracia y autogestión como el comer: "Todo el sistema navarro adolece del mismo defecto, la inercia de la Diputación repercute en todos los organismos. En la Bardena hasta ahora

con los Estados Unidos" les permite "utilizar y mantener para fines militares el polígono de tiro de las Bardenas" sin establecer limitación cuantitativa o cualitativa de ninguna clase. Construyeron últimamente nuevas dependencias en un sordidísimo edificio y trazan en la actualidad una pista para vehículos militares que bordea todo el perímetro del campo de tiro y cortará definitivamente todas las comunicaciones para los campesinos, que ya comienzan a verse obligados a dar rodeos de cinco kilómetros. Se prevé una nueva línea telefónica de enlace y aumenta el personal de servicio. Ya han sido detectados aviones franceses y alemanes realizando prácticas de bombardeo y no sería extraño que terminara ampliándose su uso a todas las fuerzas militares de la OTAN.

"La gente está contra el polígono, pero lo lleva pasivamente, hasta ahora no ha habido una reacción en contra". Pudimos comprobar que esta afirma-



ha imperado el caciquismo", nos dice Jesús Malón, mientras Paco Alava, dirigente del PSOE en Tudela, añade: "Esta Diputación ha sido muy foral para mantener sus privilegios frente a otras provincias, pero eso sí, no le ha importado alquilarse a los americanos en condiciones tan vergonzosas".

#### OBRAS DE MEJORA Y LLEGADA DE LOS PRIMEROS AVIONES DE LA O. T. A. N.

En estas tierras del Sur de Navarra sobre el polígono de tiro por enormemente peligroso, improductivo y por ser un freno a su desarrollo. No sólo el cultivo de secano ya produciría más beneficios, es que el canal de las Bardenas Reales podría regar 13.000 hectáreas con pocos costos de obra y las obras están paralizadas por los bombardeos: "que se vayan los aviones y el agua vendrá casi sola del pantano de Yuste". Pero todo indica que los americanos no se van a ir por propia voluntad. El apartado quinto del "Acuerdo de Amistad y Cooperación

de Begoña Belouqui, dirigente de ORT en La Ribera, era acertada. Algunas pintadas de protesta de un pequeño grupo abertzale no han roto una resignación que los partidos políticos de izquierda tampoco se esfuerzan mucho en transformar. Las esperanzas de los más concienciados están depositadas en las próximas elecciones municipales y a corto plazo en la Junta general de las Bardenas que deberá reunirse en febrero o marzo próximos. Mientras, el misterioso castillo de Sanchicorrota, la Cañada Real, el Camino del Cuarto, el Barranco Grande, el Hondo del Lentiscar, toda la geografía bardenera seguirá presenciando en exclusiva un espectáculo inédito en Europa: los bombardeos diarios de las fuerzas aéreas de otro país. 70.000 habitantes tiene la comunidad de las Bardenas. En un radio de 25 kilómetros alrededor del campo de entrenamiento militar vivirán quizá 130.000 habitantes. ¿Puede ser verdad que hasta el año 2001 los americanos sigan utilizando el polígono de tiro y bombardeo de las Bardenas Reales?

Desde que leí en la Zarzuela mi libro "Cartas a un príncipe" al que es hoy Rey de España, ha llovido mucho. Si me asomo al balcón del pasado, podría darme vértigo. En aquel tiempo la Monarquía de don Juan Carlos era apócrifa, y la verdadera estaba en Estoril. Después resulta que los beneficiarios de ahora, los bien instalados, viven de la apócrifa, y muchos de los que sirvieron a ésta viven en el destierro y en el ostracismo.

El otro día fui a ver al Rey, formando parte de una Comisión de "El Imparcial", en la que figuraban representaciones de la Redacción y del Consejo de Administración. Le vi alto, aunque menos alto que le ve Suárez, porque Suárez es más bajo que yo. Le advertí saludable, tranquilo, y se lo dije. Me contestó en seguida que "iba a estarlo más". Y yo lo celebré. Pero los Reyes nunca dicen su verdadero estado de ánimo, y hacen muy bien, porque deben transmitir a los demás esperanza, confianza, seriedad, optimismo. Pero yo soy un zorro viejo, como me dicen en algunas revistas, y me lo estoy llegando a creer. Entonces me puse a ejercer de zorro viejo. Y empecé a mirar alrededor, y a otear el pasado, y entonces el gesto tranquilo del Rey me pareció admirable como alto ejercicio político, y como ejemplar cumplimiento de sus deberes. Pero si mira como yo, a su alrededor, y no se pone gafas ahumadas, tiene que verlo todo preocupadamente.

Ya he dicho alguna vez que intuyo como un deseo del Rey de culminar la consolidación de la Monarquía mediante un Gobierno presidido por Felipe González. Si esto sucediera así, ya no moverían a la Monarquía ni las piedras. En esta hipótesis, la ilusión del Rey es razonable. Pero ya se ve lo que ha pasado. Reinar con Felipe es como una ilusión óptica. La Monarquía tiene tres grandes embusteros —en su aceptación de la política como arte— y un búfalo. Los "artistas", claro es, son Suárez, Felipe y Carrillo. El búfalo es Fraga. ¿Tiene posibilidades de estar tranquilo el Rey con este panorama? Yo dormiría con un ojo abierto, pediría la linterna de Aladino, le pediría todos los días un parte a Rafael de la Fuente, me encomendaría a

Nostradamus a mi esposa, que prodigiosa leería a A.

Yo partí profesores a que la elección es un momento en el que se puede hablar de una reite una gran

Monarquía democrática, quiero decir un hecho democrático, pero tiene un momento en el que se puede hablar de una reite una gran

Pero he leído todo esto, ya es un hecho. Los rcos, y a aprovecharlos para garganta, fienden los negocios, defienden despedidos, paz, por leche y vía inédi

Pero he leído todo esto, ya es un hecho. Los rcos, y a aprovecharlos para garganta, fienden los negocios, defienden despedidos, paz, por leche y vía inédi

El misterioso "polígono" de las Bardenas

entreviu

# Aviones yanquis bombardean Navarra todos los días

Por JOSE CATALAN DEUS. Fotos: GERMAN GALLEGO (enviados especiales)

*Gratis y con todas las bendiciones, los americanos bombardean España. Decenas de "Phantom", "F-4" y "V-10" sueltan sobre las Bardenas Reales de Navarra cientos de bombas y cohetes, miles de proyectiles de ametralladora. Aunque parezca mentira por el secreto con que se ha rodeado, este increíble asunto dura ya más de quince años.*

Estamos en el único campo de tiro y bombardeo aéreo que el Ejército norteamericano ha conseguido en toda Europa. Estamos en las Bardenas —otro humillante record—, en la Navarra fronteriza con Aragón, un día cualquiera del año. Son las ocho de la mañana y, si no es sábado, domingo o fiesta, en Ejea de los Caballeros ven pasar las primeras escuadrillas hacia el polígono de entrenamiento. Vienen de la base "de utilización conjunta" de Zaragoza, una escala obligada para casi todos los aviones yanquis destinados en Europa. Antes iban a la base de Weelus, pero los nacionalistas de Gadaffi los expulsaron de Libia. De Wiesbaden y Sicilia, de las bases en territorio británico o turco, todos los pilotos cumplen con su obligado entrenamiento anual en esta meseta árida y esteparia, entre 300 y 650 metros de altitud, en esta Bardena que los 22 pueblos navarros que la disfrutaban hicieron suya con mil y un sacrificios y ahora han perdido casi sin saberlo.

Cuando los aviones llegan a la altura de Pinsoro, el pueblo retumba y sus alas parecen rozar la torre de la iglesia. Los potentes aparatos han tardado cinco minutos escasos en llegar desde Zaragoza y pierden altura en un brusco y rápido picado. Para sus rapidísimos motores las distancias de la comarca son pequeñas y apretadas, y por eso, mientras trazan un semicírculo para coger los blancos desde el Norte, muchas veces siembran de estruendos Tudela o incluso —como ha ocurrido en ocasiones— se estrellan por un pequeño error de cálculo en las alturas del Yerga o el Moncayo.

Y ya están al Norte, ya sobrevuelan Mérida perdiendo altura, rozan las copas de los pinos de "Casa Guardias" y enfilan la entrada al valle por donde una gran flecha de alabastro trazada en tierra les indica el camino correcto. El polígono de tiro es un rectángulo de ocho kilómetros de largo por



Arguedas: "Como esta bomba yo ya he encontrado varias cuando voy a trabajar mis tierras".

2,60 de ancho, unos 24 kilómetros cuadrados, aunque a veces se le haya atribuido mayor extensión. Allí están las grandes dianas y el aeródromo "enemigo" simulado, con aviones de desguace, caravanas de vehículos viejos e imitaciones de puentes, hangares y torres antiaéreas. Allí están las casetas de observación desde donde los oficiales yanquis mantienen contacto

permanente con los pilotos, las torres de transmisión, los talleres y el acuartelamiento.

Junto a los impresionantes "Phantom", F-10, F-5 y F-4, son cada vez más frecuentes los aviones ligeros de la Marina norteamericana, los V-10 procedentes del portaaviones "Forrestal" y la Flota del Mediterráneo. Las "palomitas" —como se les conoce en la

zona— disparan cohetes explosivos de un metro de longitud contra las dianas fabricadas con bidones y neumáticos pintados de blanco. Las bombas más frecuentes utilizadas por los demás aparatos son de foguero, cilíndricas, color butano de cinco kilos de peso o azules de doce kilos conocidas como "bolos".

Durante toda la mañana proseguirán los entrenamientos. En escuadrillas o aparatos aislados sobrevuelan una y otra vez los blancos y giran sobre Carcastillo o Caparrosa para bombardear de nuevo. La pausa americana del mediodía es utilizada por los aviones españoles. Los "Saeta" utilizan bombas pequeñas, pero "Phantom" y "Mirage" del Ejército del Aire sueltan bombas reales de 250 y 500 kilos con mayor frecuencia que

los americanos. Junto a los bombardeos son habituales también las prácticas yanquis de ametrallamiento, escasas veces con proyectiles especiales explosivos, casi siempre con las balas de veinte centímetros reglamentarias. A las cinco de la tarde abandonan la zona los últimos aparatos: los soldados españoles comienzan la batida de recogida de proyectiles; más de un centenar de bombas y miles de cartuchos de ametralladora llenan diariamente los camiones que se llevan esta chatarra bélica que, por "gentileza" americana, se convierte en propiedad del Ejército español. Aunque a veces estallen las bombas de foguero al ser arrojadas a los camiones, la tropa es adiestrada para que la recogida se realice en condiciones seguras: sólo una vez, que sepamos, un soldado se pro-

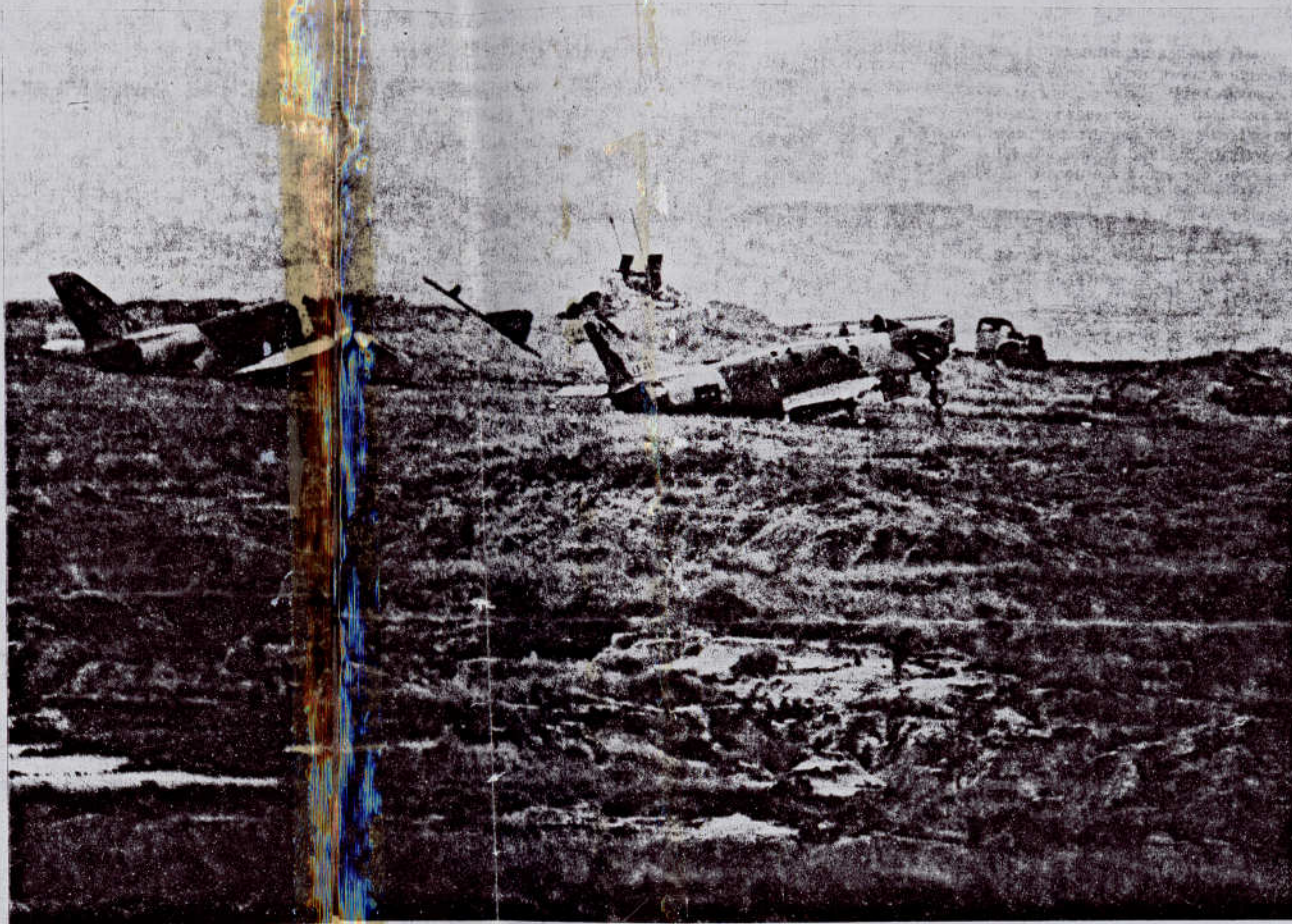
## QUINCE AMERICANOS Y OCHENTA ESPAÑOLES

dujo graves quemaduras al manipular imprudentemente una bomba de fósforo.

Con el tiempo ha aumentado el personal de servicio en el polígono. Actualmente se compone de una compañía del Ejército del Aire con 70 u 80 soldados y los correspondientes oficiales. A su cargo figuran todas las tareas de mantenimiento y los servicios auxiliares de observación y transmisiones. Los americanos aseguran las comunicaciones directas con su base de Zaragoza, y dirigen realmente el polígono. En el hostal Morase y el hotel Santamaría de Tudela viven los miembros del Ejército norteamericano des-

tinados por rotación al polígono: al menos dos capitanes de vuelo con sus correspondientes sargentos intérpretes —casi siempre chicanos—, un meteorólogo y dos técnicos en transmisiones se trasladan cada mañana en tres o cuatro furgonetas Chevrolet del pueblo al campo de entrenamiento para regresar al anochecer. Desde que sus inconfundibles vehículos comenzaron a aparecer con las ruedas pinchadas y arena en el motor, ya no aparcan a la puerta de sus alojamientos, sino frente al cuartel de la Guardia Civil. La dotación yanqui se completa con un equipo de salvamento de unos cinco hombres que viene todos los días en helicóptero desde Zaragoza, y en los últimos tiempos, varios técnicos de construcción que con sus propios "bulldozers" trazan una pista nueva alrededor

Vista del aeródromo "enemigo" que sirve de blanco a los "Phantom". Bombardeado treinta veces al día.



del polígono. Los mismos americanos construyeron el camino que enlaza con la carretera de Pamplona y trajeron los viejos aviones que sirven de blanco. En cuanto a los pilotos, no pisan los pueblos: viven en Zaragoza unos días, beben en el Astorga's y pasan los "week end" en las pistas de esquí de Huesca o las playas catalanas. ¿Cuántos de ellos en años pasados no terminaron usando en el Vietnam la destreza destructora adquirida en las Bardenas?

## UN CONTRATO DE ALQUILER SECRETO DURANTE TREINTA Y SEIS AÑOS

Todo empezó el 9 de junio de 1951. Parece que el entonces ministro del Aire, José Daniel Lacalle Larraga —nacido en un pueblo cercano—, recomendó estos terrenos para polígono de tiro. Las Bardenas Reales de Navarra son 47.000 hectáreas propiedad colectiva de 22 pueblos desde que terminaron de adquirirlas en 1705 a cambio de doce mil pesos. La zona seleccionada por el Ejército eran tierras en La Junta y La Cruceta del pueblo de Arguedas. Conocer este contrato treinta y seis años después ha sido muy difícil: su consulta ha sido denegada a algunos campesinos con la disculpa de que "no se disponía de archivo", y es la primera vez que un periodista tiene acceso a la escritura número 1.269 firmada ante el notario de Zaragoza Francisco Palá Mediano. En la cita con el presidente de la comisión permanente de la Junta de las Bardenas —José María Jaso Cillero, alcalde de Valtierra una enormidad de años hasta que los vecinos finalmente consiguieron su dimisión— primero se nos leyó un resumen del documento preparado especialmente, luego se nos enseñó de lejos la escritura propiamente dicha, finalmente pudimos leerla y sacar notas, pero fue imposible obtener una fotocopia: "nadie tiene derecho a ello, ni aunque fuera un vecino de las Bardenas se la daríamos", nos dijeron.

Y no son de extrañar los pocos deseos de publicidad, pues el contrato es realmente leonino. La cláusula quinta dice: "(posibilidades de tránsito) condicionándose el uso de este paso a las necesidades militares y en tanto en cuanto sean compatibles con las mismas, siendo la determinación de dicha compatibilidad del Ejército del Aire, que podrá libremente permitir y prohi-

bir el citado paso cuando lo estime conveniente". Es decir, que mañana podrían estar cerrados todos los caminos bardeneros sin que se pudiera protestar por ello. Y en la cláusula sexta, increíblemente, se afirma: "El Ejército del Aire se desentiende de toda cuestión o reclamación que puedan formular los usuarios de la comunidad por razón de sus derechos individuales en el disfrute de sus parcelas, no haciéndose responsable de ninguna de estas peticiones". El alquiler se fijó en 20.000 pesetas anuales, aumentadas después a 120.000 y a partir de 1970 hasta 140.000 pesetas. Y el contrato especificaba textualmente: "El disfrute mencionado será por plazo de veinticinco años, prorrogable por otros tantos a voluntad del cesionario Ejército del Aire, con la obligación de avisar al cedente seis meses antes de la finalización de dicho plazo contractual".

#### BOMBARDEOS HASTA EL AÑO 2001

Increíblemente, la prórroga se daba por hecha con la sola voluntad de una de las partes, pero además los bardeneros contaban con unos representantes para los que los bombardeos diarios no eran problema, sino todo lo contrario. Así que en 1976 visitaron al ministro del Aire en Madrid para que les subiera el alquiler y reunieron a la "Junta general de representantes de los pueblos y valles coongozantes" con los métodos de costumbre: no hubo la menor información previa, de tal manera que todavía nos hemos encontrado con gente a la que se había hecho creer que la prórroga era sólo por cinco años; los Ayuntamientos monopolizaron como siempre la representación popular y nombraron a dedo a los que acudirían a la reunión de Tudela; éstos no juntaron a los campesinos para votar en la Junta según su opinión mayoritaria, y en definitiva, la teórica democracia del reglamento de la Comunidad volvió a ser papel mojado. Ocho escasas líneas de texto adosadas al primitivo contrato perpetúan hasta el año 2001 los bombardeos y el peligro: "CLAUSULA ADICIONAL. Por el excelentísimo señor ministro del Aire con fecha 14 de junio de 1976 ha sido aprobada la concesión de 559.130 pesetas anuales por la finca sita en las Bardenas Reales de Navarra, arrendada a este Ministerio por la Comunidad de las Bardenas Reales de Navarra. 23 de noviembre de 1976". Y firmaban, además de Jaso Cillero, el interventor y el jefe del servicio de propiedades y patrimonio de la Tercera Región Aérea.

#### DOCE AVIONES ESTRELLADOS EN NUEVE AÑOS

"¿Peligro? Yo no veo que el polígono signifique un peligro, algún avión se ha caído, sí, pero vamos, nada. También tiene peligro un campo de tiro de la Guardia Civil". Pero a pe-

Pinsores: "Van volando bajo y un poco más allá sueltan las bombas".

sar de la ceguera voluntaria o inconsciente de los dirigentes de la Comunidad de las Bardenas, los datos hablan por sí solos: en los últimos nueve años se han estrellado doce aviones; de ellos, cinco —uno en 1969, dos en 1973, otro en 1976 y finalmente un "Saeta" español en agosto de este año— en el mismo polígono de tiro. Y otros siete aviones se estrellaron en los alrededores, no causando verdaderas tragedias simplemente por azar geográfico. En 1968 cayó un F-104 yanqui en una chopera a unos centenares de metros del pueblo navarro de Funes. El piloto se salvó arrojándose en paracaídas, terminando en un corral del vecino pueblo de Mélida. ¿Y si el avión hubiera caído donde el piloto? Al año siguiente otro se estrellaría en el término municipal de Borja (Zaragoza) y en mayo de 1970 un F-100 chocaría en la sierra del Moncayo, a unos sesenta kilómetros del polígono. Sus enormes restos todavía pueden ser visitados por montañeros



y excursionistas. A los tres meses le tocaría al turno a Sádaba, un pueblo zaragozano situado a menos de 20 kilómetros del polígono de entrenamiento, y ya en marzo del 72 chocarían dos aviones más en pleno vuelo sobre el límite territorial de las dos provincias. Los dos "Phantom" se embistieron a las nueve menos cuarto de la mañana sobre la vertical de Tarazona y sus restos incendiados cayeron en las eras del pueblo de Buste. Un trozo de metralla, entre otros, entró por la ventana de la vivienda de un vecino del pueblo y cayó sobre la cuna de su hija. Afortunadamente tampoco hubo víctimas entre la población, aunque sí murieron —como en muchos otros casos— todos los miembros de las tripulaciones. No pasarían dos meses cuando un F-4 caía a pocos kilómetros, en los montes de Vergara. Desde ese año de 1972 no ha vuelto a estrellarse ningún avión fuera



el último verano en unas maniobras militares presididas por el Rey y que cayeron sobre las tierras cultivadas de cereal de algunos vecinos de Arguedas. Abundan los testimonios de cazadores que han detectado bombas no explotadas y en un caso concreto fue encontrada una a poca distancia de la misma carretera que une Tudela con Ejea de los Caballeros. En estos casos de la Guardia Civil la encargada de localizarlas y hacerlas explotar con trilita. Por una gran suerte, todo ello sólo ha causado un muerto entre la población: un pastor en Arguedas en 1955, que voló por los aires sin comerlo ni beberlo. La sorpresa fatal puede surgir en cualquier lugar de las Bardenas bombardeadas.

#### UN GIGANTESCO ARSENAL A POCOS KILOMETROS

Peligro multiplicado por la proliferación de otras instalaciones militares a no demasiada distancia y, sobre todo, por la existencia en Castejón, a escasos 15 kilómetros del polígono, de un gigantesco arsenal del Ejército español, donde explosivos y municiones de grueso calibre se cargan y descargan por trenes enteros a un ritmo continuo. Casi cada día del año existe la posibilidad de que uno de los treinta a cincuenta aviones que vuelan a escasa distancia sufra un error o un accidente. La gigantesca explosión que se produciría en ese caso haría saltar por los aires al vecino pueblo de Alfaro y quien sabe cuáles serían las repercusiones en otros municipios como Valterra y hasta en el Tudela de 30.000 habitantes. También en el vecino Abaitas la aviación española mantiene un aeródromo semiabandonado que inutiliza buenas tierras de labranza, mientras que lejano, pero también en el castigado Aragón, existe otro campo de

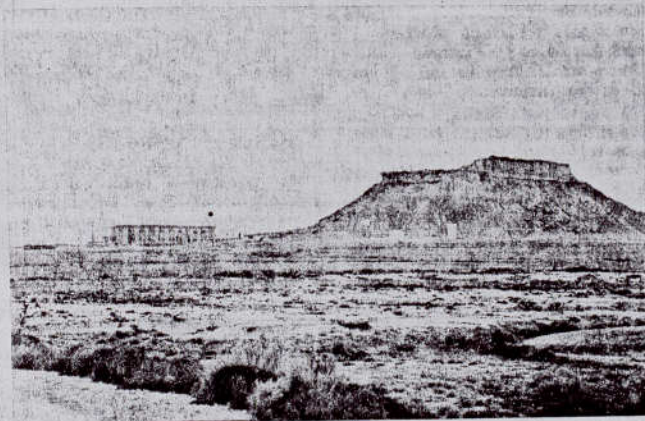
entrenamiento para bombardeos con fuego real a escasos metros de la carretera nacional Zaragoza-Teruel, en el cruce con la del Albarracín.

Pero más importancia tiene el Campo Militar de San Gregorio. En la provincia de Zaragoza, a unos ochenta kilómetros en dirección Sur-Este del polígono, sólo la decidida protesta de los agricultores impidió en 1972 su ampliación en 70.000 hectáreas (equivalentes a la mitad de la provincia de Guipúzcoa) por expropiación forzosa. Se supone que el proyecto intentaba crear un gigantesco complejo militar ininterrumpido Base Aérea de Sanjurjo-Valenzuela-San Gregorio-Bardenas de uso también por las fuerzas norteamericanas. En la actualidad, a pesar de todo, el Ejército prosigue sus compras (ya no son expropiaciones) de tierras en Castejón de Valdejasa y otros términos, siempre avanzando hacia las Bardenas.

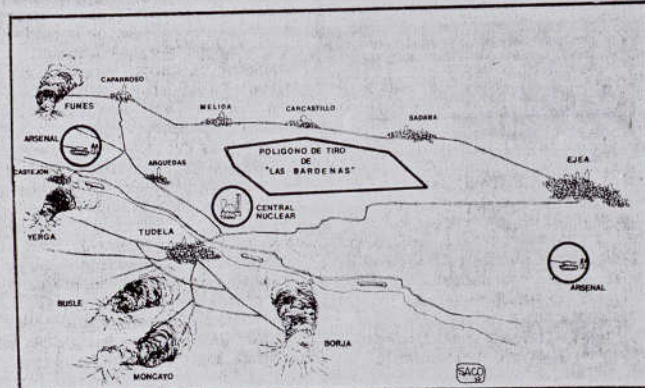
En cuanto a las instalaciones militares norteamericanas, habría también estaciones de transmisión en La Muela e Inogés y, según rumores y comentarios de campesinos de la zona, un gigantesco arsenal en El Frasco, un monte vaciado en su interior donde estarían los depósitos de municiones, justo en la carretera nacional Madrid-Zaragoza en un punto cercano a Calatayud. Publicaciones clandestinas de hace unos años también atribuyen a los americanos instalaciones militares en muchos otros puntos —como Goramendi y el Alto del Perdón, en los alrededores de Pamplona, y Mequinenza, y Pina en la provincia de Zaragoza—, pero nunca se ha probado su veracidad. No es el caso de la Base Aérea de Sanjurjo-Valenzuela, a escasos kilómetros de la capital aragonesa: veinte kilómetros cuadrados, dos mil soldados yanquis, los cinco vitales

aviones-nodriza trasladados desde Torrejón, un escuadrón de combate, un ala de entrenamiento, depósitos de armamento que nadie sabe si incluyen proyectiles nucleares, y una importancia creciente en el despliegue militar de los Estados Unidos fuera de sus fronteras. La base está unida con el polígono por un "pasillo aéreo" permanente, controlado por los americanos, por el que cruzan aviones yanquis al menos cuatro veces cada hora.

nucleares en el País Vasco haya sido impedida por las movilizaciones populares. Aún no se sabe nada en concreto, pero cerca de Pinsores la compañía eléctrica prosigue las expropiaciones para levantar un importante tendido eléctrico que enlazaría con la central. Una central nuclear situada en medio de una comarca densamente poblada, sobrevolada diariamente por decenas de aviones cargados de explosivos y a seis kilómetros de los arsenales de



El polígono visto desde otro ángulo. En lo alto del montículo una de las casetas de observación desde donde oficiales yanquis dirigen los bombardeos.



#### PARA COLMO. UNA CENTRAL NUCLEAR

Y para colmo, aunque parezca mentira, a quince kilómetros del polígono de tiro, rodeada por todos los puntos cardinales de los puntos negros donde se han estrellado once aviones en los últimos años, Iberduero planea la construcción de una central nuclear. En el Soto de Vergara, a orillas del Ebro, las obras podrían empezar el próximo año a partir, sobre todo, de que la construcción de otras centrales

Castejón. ¡Qué maravilloso porvenir el de La Ribera navarra!

#### LA "RUTA DE LAS BOMBAS" KILOMETRO A KILOMETRO

Esta "Ruta de las Bombas" no es precisamente una ruta turística. Hemos recorrido las carreteras que rodean al polígono y visitado los once pueblos más afectados, un perímetro de unos doscientos kilómetros presidido continuamente por la tétrica silueta de los "Phantom". En el bar de Pin-

soro, a siete kilómetros de los bombazos, algunos de sus 1.200 habitantes nos han hablado de las pocas perspectivas de futuro, de su dura vida en un triste pueblo de colonización, de los caminos cortados mientras duran los entrenamientos, del miedo a la ampliación del campo militar de San Gregorio. "El ruido es ensordecedor, la onda explosiva hace trepidar los cristales, tenemos que interrumpir las clases", nos dice Jesús Malón, el maestro de Mélida, un hombre que ama esta Bardena de aspecto alucinante, triste y grandioso, de pocas lluvias torrenciales y bochornos sofocantes. Con Santiago Luqui y Luis Carlos Iribarren, jóvenes campesinos de Caparroso, hemos transitado los difíciles caminos bardeneros en los que mientras van o vuelven de sus tierras distinguen perfectamente hasta el rostro del piloto americano de turno: "por aquí nos levantamos muy pronto y luego se duerme la siesta. Y a esa hora es cuando son más fuertes los ruidos y estampidos. Por el riesgo que corremos nos tendrían que dar a cada familia el total que pagan al año". Y miran con pena las tierras abandonadas en las que el Instituto Nacional de Colonización gasta millones y millones de pesetas en planes absurdos de remodelación desde hace veinte años. Y llegamos a Arguedas, donde Luis Iribarren Meno reconstruye la historia del polígono: "cuando se construyó, es verdad, las tierras apenas se cultivaban, algunos todavía estábamos en la cárcel, no había dinero para abonos ni aperos... Aun así, unos cincuenta vecinos sembraban allí. Durante siete u ocho años les pagaron una cantidad por la tierra arrebataada, pero un buen día dejaron de hacerlo sin la menor explicación, y hasta hoy".

Los de la Comisión permanente insisten una y otra vez en que las tierras ocupadas por el campo de entrenamiento son muy malas, en que como mucho sólo un 10 ó 15 por 100 sería cultivable. Muchos bardeneros disienten totalmente: "en 1951 ya se cultivaba ese 15 por 100, ahora podría hacerse lo mismo hasta con un 80 por 100 del terreno". Según los campesinos, son tierras estupendas si el tiempo acompaña, que con apenas trabajo podrían producir 2.500 kilos de cebada por hectárea y aún más. A los precios de la última cosecha, el polígono podría dar cuarenta millones de pesetas con la venta de la cebada producida. Y hay también otras tierras abandonadas en los alrededores que si el polígono desapareciera encontrarían pronto quien estuviera dispuesto a barbecharlas. ¡A ver quién se atreve ahora con las bombas a unos metros! En todos lados encontramos quejas contra los que administran la comunidad: no sólo la ausencia total de información, la violación del reglamento en la práctica. También protestas contra la fuerte subida del canon de la tierra de tercera mientras apenas



AYUNTAMIENTO  
DE  
CADREITA  
(NAVARRA)

11

Las conocidas presiones y condicionamientos de cierta prensa impidieron que la voz real del pueblo se dejase oír en toda Navarra, dando una versión objetiva del problema de las tierras que venimos sufriendo desde hace muchas generaciones.

El documento anexo refleja la única alternativa que existe para la solución del problema.

En este momento, superado tras las elecciones municipales, uno de los más graves obstáculos que sufría el pueblo, que era el de su representabilidad, nos hemos propuesto cubrir la última etapa de lucha contra el feudalismo y en pro de una agricultura digna y rentable.

Aprovechamos esta ocasión para recordaros la importancia de que todos los Parlamentarios juntos luchéis para que se planifique desde la Diputación una profunda reforma de las estructuras agrarias de Navarra.

Con la atención que pueda merecer, le saluda muy atentamente . . .

Cadreita a 30 de Octubre de 1.979

El Alcalde,

*Eusebio de Vener Arburu*



*22/11  
de caudo 24/11 = a la Diputación*